

Please see the English translation on next page.

美術の駅 濱口京子

展示中に神様たちが溶けて無くなってしまいます。今回、日本で初個展を行う濱口京子の作品「(God of the Day)」は、画廊を訪ねてじっくり観たとしても、短時間ではその内容は理解できないだろう。時の経過、循環、移動をテーマに制作している濱口のこの作品は、時の経過の中でその姿を変えていく。水で作られた五神、仏陀、マリア、ヒンズー教の神・ガネーシヤ、古代エジプトの神・アヌビス、ギリシャの関神・アレサが、展示中に徐々に溶けて、展示台下のペットボトルの中に水として流れ込む。その水は、展示の終わった夜、冷凍庫の中の神たちの铸型に入れられ、翌日には再び、水の神様として展示される。文字通り「その日の神様」(God of the Day)として登場する。

「日本のアニメズムは、石や木、山などのさまざまなものに神様が宿るということですが、そういう形に囚われな

いというのがすごく好きだなと。偶像崇拜を否定しているわけではないですけど、そういう神様の形に神が宿っているわけではない。水自体が神様だとしたら、溶けて全部ペットボトルの水になる。神様の形自体に価値があるというよりも、このシステムとかが循環しているということ。全部含めて作品なんです」濱口は、常に時の経過、移動を表現しようと作品を制作している。今度は壁面に展示される、別の写真作品「(Space Watcher)」について制作方法を聞いてみると、場所はニューヨークの地下鉄に移る。彼女は始発から終点まで地下鉄に乗る。座ったその膝の上には、段ボールにピンホールを開けて中にフィルムカメラがある。それで始発から終点までの車内の光景を撮影し続ける。片道だけでなく、往復して2点射の作品となる。何かが鮮明に撮れるわ

けではないが、地下鉄が終点に到着するまでの長い時間、露光されたフィルムから作品が制作される。今回はその一点が出品されるが、濱口は、ニューヨークの23あるサブウェイの全部を往復して、作品を制作している。「今回の個展は、神様たちが地下鉄の作品を見守っているという展示で、その光景を片隅から「(Space Watcher)」が見ているという構成になっています」個展会場の画廊の片隅に置かれる三角の小さな作品は、内部に感光乳剤を塗って印刷紙状になった面に、画廊の展覧会の様子が長時間露光で記録される。すべての作品が、このように一貫したコンセプトで貫かれている。濱口京子は、東京藝術大学を受験するまでは、油彩の作品を描いていたという。その当時から、油彩を何層も重ねて描き、絵具が乾く時間の中で、時の移ろいを表現する作



(Space Watcher)

YouTube 運動企画

美術の駅 展覧会の作品

アーティスト・濱口京子

Do Gods Travel Lightly  
— 移り行く時を表現する —



(God of the Day)



(God of the Day)



(End to End)



- 濱口京子プロフィール
- 1989 東京で生まれる
- 2015 東京藝術大学先端芸術表現卒業
- 2015 群馬県立近代美術館 群馬青年ビエンナーレ2015
- 2017 東京藝術大学先端芸術表現修士課程修了
- 2018 SPRING BREAK Art Show (ニューヨーク)
- 2018 LOOP-N-PATH (205 Hudson Gallery, ニューヨーク)
- 2019 Live in your world / Play in ours (Complete Collective, ニューヨーク)
- 2020 ニューヨーク市立大学ハンターカレッジ大学院修了

<EXHIBITION>  
Do Gods Travel Lightly  
開催中→2月28日  
KOKI ARTS (東神田) 20

美術の駅

検索



**Artist • Kyoko Hamaguchi**  
**Do Gods Travel Lightly? – An Expression of the Passage of Time –**

Gods melt away during the exhibition...

In her first solo show in Tokyo, even if we go to the show and take time to look at the work, we would probably never understand what's going on. Kyoko Hamaguchi makes her work utilizing the passage of time, movement, and circulation. Her work "God of the Day" likewise changes its form from one instant to another.

Inside a vitrine, ice-cast gods (the Virgin Mary, Buddha, Anubis, Ares and Ganesha) melt and become one over the course of the day—their elemental and ideological contents amassing in a single bottle. At the daily closing of the exhibit, the water collected is poured back into the molds of each god, refrozen, and the figures are put back into the vitrine again at the opening of the gallery the next day. Erasure of difference is expressed through the melting of representation into abstraction and vice versa. It's literary a "God of the Day."

"From ancient times, Japanese animistic beliefs hold that gods dwell in everything, but I like the idea of not adhering to form. Not that I am against idol worship at all, just that gods dwell not only in their statues. If water is formed into a god, it melts and collects in a bottle. Taking the shape of the god is not what is important, but rather it is the system and circulation itself that is the work."

Hamaguchi always tries to express the passage of time in her artwork. We also asked her about her wall piece "End to End", and the subject shifted to Subways in New York City. She rode each subway end to end. On her lap, she held her pinhole camera, which she made simply by putting a pinhole in a cardboard box with an 8x10 film loaded inside. Then she exposed the film during the whole duration of her subway ride. She did this not only on the way there but also on the way back, so there are two photographs for each train line. There may be nothing clearly depicted in the photographs, but the length of time it took for the subway to complete its journey created the image. This time, a photograph of the S train is shown, but Hamaguchi completed all 23 subway lines in New York City in her series.

"In this exhibition, the gods are looking at the New York subway photos while they are melting. And, another pinhole camera work "Space Watcher" is observing the situation on the wall above."

A small pyramid-shaped object placed in one of the top corners of the gallery is also a pinhole camera and is recording the entirety of the exhibition on the photo emulsion coated inside. All works here are related, and the concept is circulating.

Until she was accepted by the Tokyo University of the Arts, she was oil painting. At that time she was already applying many layers of paint in an effort to depict the accumulation of time as the layers dried. However, Intermedia Arts, the major she was accepted for, made her try many different media. That's how she encountered photography which is now at the root of her concept. She remarks that if she only continued to paint, she would never have made any of these works. Hamaguchi went to New York City after graduating from the Tokyo University of the Arts and is graduating now from the Hunter College MFA program, expanding her practice even more freely. Hamaguchi, an admirer of On Kawara and Hans Haacke, is traveling between New York and Tokyo lightly, and continually expressing time in a novel way.